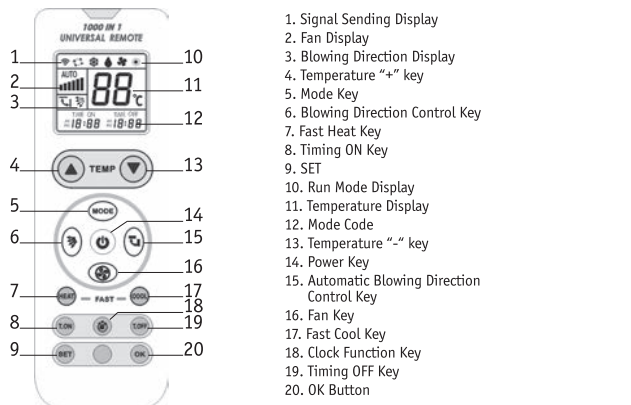


## Universal air conditioner remote control

### Product Introduction

This universal air conditioner remote control can remotely control most brands and models of air conditioners with digital automatic code searching function. With low power consumption, complete function, far sending distance, easy setting, simple operation, original appearance, comfortable clear settings, built-in clock and timing ON/OFF function also make operation more convenient.

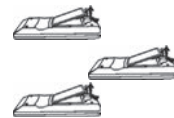
### Panel Description:



- Signal Sending Display
- Fan Display
- Blowing Direction Display
- Temperature "+-" key
- Mode Key
- Blowing Direction Control Key
- Fast Heat Key
- Timing ON Key
- SET
- Run Mode Display
- Temperature Display
- Temperature "--" key
- Power Key
- Automatic Blowing Direction Control Key
- Fan Key
- Fast Cool Key
- Clock Function Key
- Timing OFF Key
- OK Button

### Battery Installation

- Remove the battery cover of the remote control, install two new (AAA-LR03) batteries.
- Install the battery cover. The time will appear in the left corner of LCD display.



### Setting of Remote Control

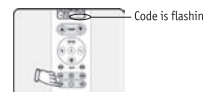
Three methods (Method A/B/C) are provided to set this remote control, any one of which can be used in operation.

#### A. Manually input code

- Manually plug-in the air conditioner, find the type of the air-conditioner in the "Code Table", and find the first code, for example: Haier



- Hold "Set" button (for about three seconds) until the conditioner type code flickers in the window, press Temperature "+" or "-" buttons to adjust temperature until the desired code flickers in the window. When the code is right, the air conditioner will start.



- Press OK button and the selected conditioner type code will stop flickering.

- Test whether the remote control button has been effectively set. If yes, setting completes; and if no, repeat steps 2-3.



#### B. Manually search for code

- Manually plug-in the air conditioner, aim the remote control at the receiving window of the air conditioner.



- Hold Set button (for about three seconds) until the conditioner type code flickers in the window, and press Temperature "+" button and notice the status of your air conditioner until the air conditioner automatically starts, then press Set button to finish setting.



#### C. Digital automatic search type

- Manually plug-in the air conditioner, aim the remote control at the receiving window of the air conditioner.



- Hold Set button (for about six seconds) until the conditioner type code changes in the window, indicating you have entered the high-speed conditioner type search status. Note the status of your air conditioner and press OK button to stop search until automatically starts.



- Test whether the functions of remote control buttons (excluding Temperature and buttons, and Set button) are correct. If yes, the code is effect and press OK button to end setting. If not, press Set button to continue the search.



### Set Time Function

Press Clock button (for three seconds) to enter the clock setting status, and the clock will flicker. Use the Temperature "+" or "-" buttons to adjust the current time, and press Clock button again to exit setting.

### Timing ON/OFF Function

To configure the timer function of the original remote control, press TImed ON or TImed OFF buttons, and the air-conditioner timer lights will go on, indicating the air-conditioner has entered the timed status.

The timed ON function of some of the air conditioner types is only valid only in the Power Off stat

### Fast Cool/Heat Key

- Press "Fast Cool" key to automatically set the machine as refrigerating mode, 21°C, minimum wind, automatic blowing direction.
- Press "Fast Heat" key to automatically set the machine as heating mode, 27°C, minimum wind, automatic blowing direction.

### Note:

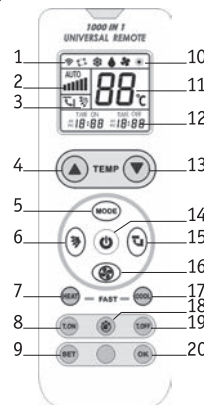
- This remote control is effective if the air conditioner receiver works normally.
- This remote control can not increase the functions of your air conditioner. If blowing direction function is not available for your air conditioner, then the blowing direction key of this remote control will be invalid.
- Do not use old and new batteries or batteries of different models at the same time.
- If this remote control is intended to be not in use for a long time, please remove the batteries.
- It may possibly cause internal program disorder if this remote control is not operated correctly, in case of that, please take out the battery, and install the batteries 35 minutes later, then the remote control may recover normal.

## Universal-Fernbedienung für Klimaanlage

### Produktanleitung

Diese Universal-Fernbedienung ist für Klimaanlage-Modelle der meisten Hersteller mit automatischer Codesuchfunktion geeignet. Zeichnet sich durch niedrigen Stromverbrauch, Regelmäßigkeit aller Funktionen, hohe Reichweite, leichte Einstellbarkeit, einfache Funktionsweise und ein dem Originalteil ähnlichem Aussehen aus. Die komfortable und übersichtliche Einstellfunktion, eine eingebaute Uhr und die Timer-Ein-/Aus-Funktion gewährleisten Ihnen bestmöglichen Komfort.

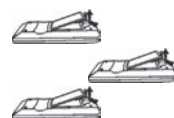
### Beschreibung:



- Anzeige „Signal senden“
- Anzeige „Ventilator“
- Anzeige „Luftstromrichtung“
- Taste „Temperatur +“
- Taste „Modus“
- Taste „Steuerung der Luftstromrichtung“
- Taste „Schnelles Heizen“
- Taste „Timer EIN“
- EINSTELLEN
- Anzeige „Betriebsmodus“
- Temperaturdisplay
- Moduscode
- Taste „Temperatur“
- Taste „Ein/Aus“
- Taste „Automatische Steuerung der Luftstromrichtung“
- Taste „Ventilator“
- Taste „Schnelles Kühlen“
- Taste „Uhrzeit“
- Taste „Timer AUS“
- Taste „OK“

### Einlegen der Batterie:

- Nehmen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung ab und setzen Sie zwei neue Batterien (AAA-LR03) ein.
- Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an. Die Uhrzeit wird in der linken Ecke des LCD-Displays angezeigt.



### Einstellen der Fernbedienung

Die Einstellung dieser Fernsteuerung kann mit einer beliebigen von drei Methoden (Methode A/B/C) erfolgen.

#### A. Manuelle Eingabe von Codes

- Manuelle Einstellung der Klimaanlage: Suchen Sie den Typ der Klimaanlage in der „Codetabelle“ und finden Sie den ersten Code, zum Beispiel: Haier



- Halten Sie die Taste „Einstellen“ (etwa drei Sekunden lang) gedrückt, bis der Code für den Klimaanlage-Modus im Fenster zu blinken beginnt. Drücken Sie die Taste „Temperatur +“ oder „Temperatur -“, bis der gewünschte Code im Fenster blinkt. Wenn der Code stimmt, wird die Klimaanlage aktiviert.



- Wenn Sie die Taste „OK“ drücken, hört der für den Klimaanlage-Modus ausgewählte Code auf, zu blinken.



- Überprüfen Sie, ob die Taste der Fernsteuerung richtig eingestellt wurde. Wenn sie richtig eingestellt ist, ist die Einstellung abgeschlossen, ansonsten wiederholen Sie die Schritte 2-3.



#### B. Manuelle Suche nach dem Code

- Stellen Sie die Klimaanlage von Hand ein und halten Sie die Fernbedienung so, dass sie auf das Signalempfangsfenster der Klimaanlage gerichtet ist.



- Halten Sie die Taste „Einstellen“ (etwa drei Sek. lang) gedrückt, bis der Code für den Klimaanlage-Modus im Fenster blinkt, drücken Sie die Taste „Temperatur +“, und achten Sie auf den Zustand der Klimaanlage, bis sie automatisch startet. Drücken Sie dann die Taste „Einstellen“, um die Einstellung abzuschließen.



#### C. Automatische Suchfunktion

- Stellen Sie die Klimaanlage von Hand ein und halten Sie die Fernbedienung so, dass sie auf das Signalempfangsfenster der Klimaanlage gerichtet ist.



- Halten Sie die Taste „Einstellen“ (etwa sechs Sek. lang) gedrückt, bis im Fenster ein anderer Code für den Klimaanlage angezeigt wird; dies bedeutet, dass Sie die Hochgeschwindigkeitsuche nach dem Klimaanlage-Modus aufgerufen haben. Achten Sie auf den Zustand Ihrer Klimaanlage. Sobald die Klimaanlage startet, drücken Sie die Taste „OK“, um die Suche zu beenden.



- Prüfen Sie, ob die Funktionen der Tasten auf der Fernsteuerung (mit Ausnahme der Tasten Temperatureinstellung und „Einstellen“) richtig funktionieren. Falls ja, ist der Code aktiviert. Drücken Sie die Taste „OK“, um die Einstellung abzuschließen. Andernfalls drücken Sie die Taste „Einstellen“, um die Suche fortzusetzen.



### Einstellung der Uhrzeit

Drücken Sie die Taste „Uhrzeit“ (drei Sekunden lang), um den Modus der Uhrzeiteinstellung aufzurufen. Die Uhr beginnt zu blinken. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit mit den Tasten „Temperatur +“ oder „Temperatur -“ ein und drücken Sie nochmals die Taste „Uhrzeit“, um den Einstellmodus zu verlassen.

### Funktion „Timer EIN/AUS“

Sie konfigurieren die Timerfunktion der Original-Fernbedienung, indem Sie die Taste „Timer EIN“ oder „Timer AUS“ drücken. Die Timer-Lämpchen der Klimaanlage leuchten auf. Dies bedeutet, dass die Klimaanlage den Timer-Modus aktiviert hat.

Bei einigen Klimaanlage ist die Funktion „Timer EIN“ nur im ausgeschalteten Zustand aktiv.

### Taste Schnelles Kühlen/Heizen

- Drücken Sie die Taste „Schnelles Kühlen“, um die Anlage autom. in den Kühlmodus mit einer Temperatur von 21°C, einem mittleren Luftstrom und autom. eingestellter Luftstromrichtung zu stellen.
- Drücken Sie die Taste „Schnelles Heizen“, um die Anlage autom. in den Heizmodus mit einer Temperatur von 27°C, einem mittleren Luftstrom und automatisch eingestellter Blastrichtung zu stellen.

### Hinweis:

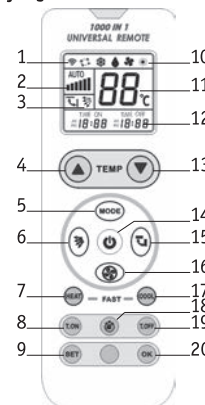
- Diese Klimaanlage lässt sich mit dieser Fernsteuerung nur dann bedienen, wenn der Empfänger in der Klimaanlage normal funktioniert.
- Mit dieser Fernbedienung lässt sich der Funktionsumfang Ihrer Klimaanlage nicht erhöhen. Wenn bei Ihrer Klimaanlage die Luftstromrichtung nicht einstellbar ist, ist die Taste „Luftstromrichtung“ dieser Fernsteuerung funktionslos.
- Verwenden Sie keinesfalls gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten.
- Nehmen Sie bitte die Batterien aus der Fernbedienung, wenn diese für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
- Bei Fernbedienung kann es zu einer internen Programmstörung kommen. In diesem Fall nehmen Sie die Batterien heraus, warten 35 Minuten und legen die Batterien dann wieder ein. Normalerweise sollte die Fernbedienung dann wieder funktionieren.

## Universele afstandsbediening voor airconditioners

### Productinleiding

Deze universele afstandsbediening voor airconditioners is geschikt voor het op afstand bedienen van de meeste merken en modellen airconditioners en beschikt over een digitale auto. codezoekfunctie met laag stroomverbruik, complete bediening, groot bereik, eenvoudige instelling, eenvoudige functie, origineel uiterlijk, handige duidelijk instellingen, ingebouwde klok en handige timerfunctie voor in- en uitschakelen.

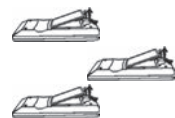
### Paneelbeschrijving:



- Signaalverzendsdisplay
- Ventilatordisplay
- Blaasrichting-display
- Temperatuur "+-"toets
- Modus-toets
- Toets voor instellen blaasrichting
- Toets voor snel verwarmen
- Toets voor timer Aan
- Instellen
- Uitvoeringsmodus-display
- Temperatuurdisplay
- Moduscode
- Temperatuur "-" toets
- Aan/uit-toets
- Toets voor instellen automatische blaasrichting
- Ventilator-toets
- Toets voor snel koelen
- Toets voor klokfunctie
- Toets voor timer Uit
- OK-knop

### Batterijen plaatsen

- Verwijder het batterijdeksel van de afstandsbediening, plaats twee nieuwe (AAA-LR03) batterijen.
- Plaats het batterijdeksel terug. De tijd verschijnt in de linkerhoek van het LCD-display.

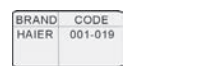


### Afstandsbediening instellen

Er zijn drie methodes (Methode A/B/C) om deze afstandsbediening in te stellen, die willekeurig bruikbaar zijn tijdens het gebruik.

#### A. Code handmatig invoeren

- Steek de stekker van airconditioner in het stopcontact, zoek het type van de airconditioner in de "Codetabel" en zoek de eerste code, bijvoorbeeld: Haier



- Houd de knop "Instellen" ingedrukt (ongeveer drie seconden) totdat de code van het type van de airconditioner in het venster knippert, druk op de knoppen Temperatuur "+" of "-" om de temperatuur aan te passen totdat de gewenste code in het venster knippert. Wanneer de code correct is, begint de airconditioner te werken.



- Druk op de OK-knop en de code van het geselecteerde type airconditioner stopt met knippen.



- Test of de knop van de afstandsbediening goed is ingesteld. Indien ja, dan zijn de instellingen voltooid; indien nee, herhaal dan de stappen 2-3.



#### B. Code handmatig zoeken

- Steek de stekker van de airconditioner in het stopcontact, richt de afstandsbediening op de ontvanger van de airconditioner.



- Houd de knop Instellen ingedrukt (circa drie seconden) tot de code van het type airconditioner in het venster knippert en druk op de knop Temperatuur "+" of "-"; bekijk de status van uw airconditioner totdat de airconditioner automatisch start en druk vervolgens op de knop Instellen om de instellingen te voltooien.



#### C. Type automatisch digitaal zoeken

- Steek de stekker van de airconditioner in het stopcontact, richt de afstandsbediening op de ontvanger van de airconditioner.



- Houd de knop Instellen ingedrukt (circa zes sec.) totdat het type van de code van de airconditioner verandert in het venster; dit betekent dat u snelle zoekmodus voor het type airconditioner hebt ingeschakeld. Bekijk de status van uw airconditioner en druk op OK om de zoekactie te stoppen totdat het apparaat auto. start.



- Test of de functies van de knoppen op de afstandsbediening correct zijn (exclusief Temperatuur-knoppen en de knop Instellen) are correct. Indien ja, dan is de code correct; druk op OK om de instellingen te sluiten. Indien nee, druk u op de knop Instellen om verder te zoeken.



### Functie voor instellen van de tijd

Druk op de knop Klok (drie seconden) om de naar de klokinstellingen te gaan, de klok knippert. Gebruik de knoppen Temperatuur "+" of "-" om de huidige tijd aan te passen en druk nogmaals op de knop Klok om de instelling af te sluiten.

### Timerfunctie AAN/UIT

Voor het configureren van de timerfunctie van de afstandsbediening, druk u op de knoppen Timer AAN of Timer UIT; de lampjes van de airconditioner gaan branden om aan te geven dat de airconditioner in timerstatus is.

De functie timer AAN van sommige typen airconditioners is alleen geldig in uitgeschakelde status.

### Toets voor snel koelen/verwarmen

- Druk op de toets "Snel koelen" om het apparaat automatisch in te stellen in de koelmodus, 21°C, gemiddelde blaasrichting, automatisch blaasrichting.
- Druk op de toets "Snel verwarmen" om het apparaat automatisch in te stellen in de verwarmingsmodus, 27°C, gemiddelde blaasrichting, automatisch blaasrichting.

### Advies:

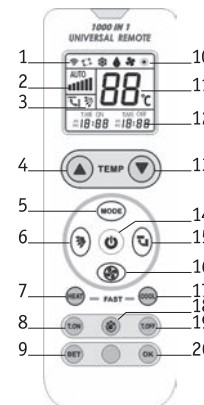
- Deze afstandsbediening werkt als de ontvanger van de airconditioner functioneert normaal.
- Deze afstandsbediening kan de functies van uw airconditioner niet uitbreiden. Als er geen functie voor de blaasrichting op uw airconditioner beschikbaar is, dan is de toets voor de blaasrichting op deze afstandsbediening ongebruikbaar.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende modellen tegelijkertijd.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.
- Mogelijk ontstaan er interne programmaproblemen als deze afstandsbediening niet correct wordt gebruikt; verwijder in dat geval de batterijen en installeer de batterijen na 35 minuten opnieuw; de afstandsbediening werkt dan weer normaal.

## Commande à distance universelle de climatiseur

### Présentation du produit

Cette commande à distance universelle de climatiseur peut piloter à distance la majorité des marques et modèles de climatiseurs avec fonction de recherche automatique de code à basse consommation électrique, fonction complète, grande distance d'envoi, réglage facile, fonctionnement simple, apparence originale, réglages clairs confortables, horloge intégrée et fonction de MARCHÉ/ARRÊT temporisée qui rend le maniement encore plus confortable.

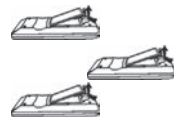
### Description du tableau:



- Ecran d'envoi de signal
- Ecran du ventilateur
- Ecran de direction de soufflé
- Touche température « + »
- Touche mode
- Touche de commande de direction de soufflé
- Touche de chauffe rapide
- Touche temporisation MARCHÉ
- REGLER
- Ecran de mode de fonctionnement
- Ecran de température
- Code de mode
- Touche température « - »
- Touche de puissance
- Touche de commande de direction de soufflé automatique
- Touche ventilateur
- Touche de refroidissement rapide
- Touche de fonction horloge
- Touche temporisation ARRÊT
- Bouton OK

### Installation des piles

- Enlever la couverture de protection des piles de la télécommande, insérer deux piles (AAA-LR03) neuves.
- Installer la plaque de protection des piles. L'heure sera affichée dans le coin gauche de l'écran à cristaux liquides.



### Réglage de la télécommande

Trois méthodes (méthodes A/B/C) sont fournies pour procéder aux réglages de la télécommande, chacune pouvant être utilisée en fonctionnement.

#### A. Code d'entrée manuel

- Brancher manuellement le climatiseur, trouver le type de climatiseur dans le « tableau de codes » et trouver le premier code, par exemple: Haier



- Maintenir le bouton « Set » enfoncé (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que le code de type de climatiseur scintille dans la fenêtre, appuyer sur les boutons de température « + » ou « - » pour régler la température jusqu'à ce que le code désiré scintille dans la fenêtre. Si le code est correct, le climatiseur débranchera.



- Appuyer sur le bouton OK et le code de type de climatiseur sélectionné arrêtera de scintiller.



- Tester si le bouton de la télécommande a été effectivement réglé. Si oui, le réglage est terminé, si non, répéter les étapes 2 et 3.



#### B. Recherche manuelle de code

- Brancher manuellement le climatiseur, diriger la télécommande vers la fenêtre de réception du climatiseur.



- Maintenir le bouton « Set » enfoncé (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que le code de type de climatiseur change dans la fenêtre, indiquant que vous êtes entré dans le mode de recherche de type de climatiseur haute vitesse. Notez le statut de votre climatiseur et appuyer sur le bouton OK pour arrêter la recherche jusqu'à ce qu'il démarre automatiquement.



#### C. Type de recherche numérique automatique

- Brancher manuellement le climatiseur, diriger la télécommande vers la fenêtre de réception du climatiseur.



- Maintenir le bouton Set enfoncé (pendant environ 6 secondes) jusqu'à ce que le code de type de climatiseur change dans la fenêtre, indiquant que vous êtes entré dans le mode de recherche de type de climatiseur haute vitesse. Notez le statut de votre climatiseur et appuyer sur le bouton OK pour arrêter la recherche jusqu'à ce qu'il démarre automatiquement.



- Tester si les fonctions des boutons de la télécommande (hormis température et boutons et bouton Set) sont correctes. Si c'est le cas, le code est le bon et il faut appuyer sur OK pour terminer le réglage. Dans le cas contraire, appuyer sur le bouton Set pour continuer la recherche.



### Régler la fonction d'horloge

Appuyer sur le bouton Horloge (pendant trois secondes) pour entrer dans le mode de réglage de l'horloge; l'horloge scintillera. Utilisez les boutons de température « + » ou « - » pour régler l'heure actuel et appuyer une nouvelle fois sur le bouton Horloge pour quitter le mode de réglage.

### Fonction MARCHÉ/ARRÊT temporisation

Pour configurer la fonction de temporisation de la télécommande d'origine, appuyer sur les boutons temporisation MARCHÉ ou temporisation ARRÊT et les lampes de temporisation du climatiseur s'allumeront, indiquant que le climatiseur est entré dans le mode de temporisation.

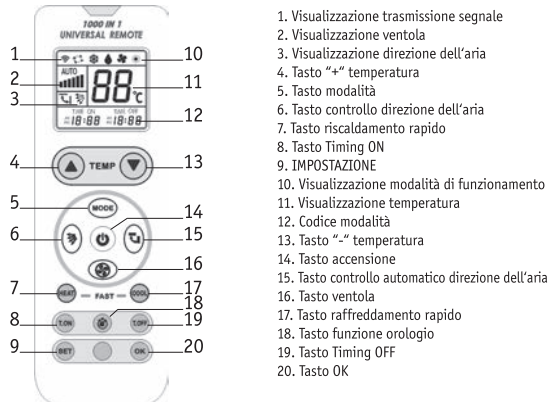
La fonction MARCHÉ temporisée de certains types de climatiseur est uniquement valide en statut



**Informazioni sul prodotto**

Il radiocomando universale per climatizzatori è in grado di comandare la maggior parte dei prodotti e modelli di climatizzatori di vari produttori. La funzione di ricerca automatica del codice, un basso consumo di energia, una funzionalità completa, l'alta capacità di trasmissione, l'impostazione Facile, il funzionamento semplice, l'apparecchio originale, le impostazioni chiare e confortevoli come anche l'orologio integrato ed una funzione Timing ON/Off rendono ancora più confortevole il funzionamento.

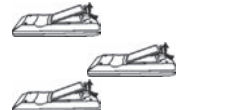
**Descrizione del pannello:**



1. Visualizzazione trasmissione segnale
2. Visualizzazione ventola
3. Visualizzazione direzione dell'aria
4. Tasto "+" temperatura
5. Tasto modalità
6. Tasto controllo direzione dell'aria
7. Tasto riscaldamento rapido
8. Tasto Timing ON
9. IMPOSTAZIONE
10. Visualizzazione modalità di funzionamento
11. Visualizzazione temperatura
12. Codice modalità
13. Tasto "-" temperatura
14. Tasto accensione
15. Tasto controllo automatico direzione dell'aria
16. Tasto ventola
17. Tasto raffreddamento rapido
18. Tasto funzione orologio
19. Tasto Timing OFF
20. Tasto OK

**Installazione della batteria**

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie del radiocomando, restituire due nuove batterie del tipo (AAA-LR03).
2. Applicare il coperchio del vano batterie. L'ora sarà visualizzata nell'angolo sinistro del display LCD.

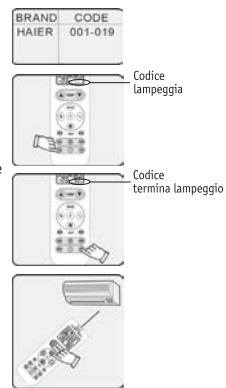


**Impostazione del radiocomando**

Per l'impostazione di questo radiocomando sono disponibili tre metodi (metodo A/B/C), i quali possono essere utilizzati durante il funzionamento.

**A. Immissione manuale del codice**

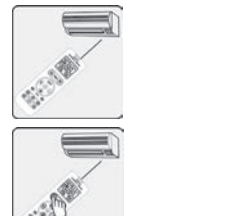
1. Collegare manualmente il climatizzatore e cercare il tipo del climatizzatore nella "Tabella dei codici" e poi il primo codice, per esempio: Haier
2. Tener premuto il tasto "Set" (per circa tre secondi) fino a che il codice del tipo del climatizzatore lampeggi sul display, premere il tasto Temperature "▲" oppure "▼" per regolare la temperatura fino a che il codice desiderato lampeggi sul display. Nel caso che il codice sia quello giusto, il climatizzatore si avvia.
3. Premendo il tasto OK il codice del tipo di climatizzatore selezionato smette di lampeggiare.



4. Assicurarsi che il tasto del radiocomando sia impostato in maniera corretta. In caso positivo, l'impostazione sarà completata, altrimenti occorre ripetere i passi 2-3.

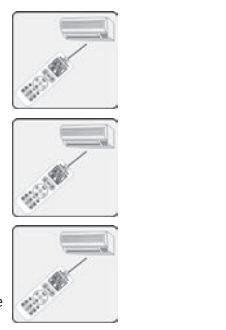
**B. Ricerca manuale del codice**

1. Collegare manualmente il climatizzatore, puntare il radiocomando sul finestrino del ricevitore del climatizzatore.
2. Tener premuto il tasto "Set" (per circa tre secondi) fino a che il codice del tipo del climatizzatore lampeggi sul display, premere il tasto Temperature "▲" controllare lo stato del climatizzatore fino a che il climatizzatore si avvia automaticamente, poi premere il tasto "Set" per completare l'impostazione.



**C. Ricerca digitale automatica**

1. Collegare manualmente il climatizzatore, puntare il radiocomando sul finestrino del ricevitore del climatizzatore.
2. Tener premuto il tasto "Set" (per circa tre secondi) fino a che il codice del tipo di climatizzatore cambi sul display, indicando che la modalità di ricerca rapida del tipo di climatizzatore è attivata. Controllare lo stato del climatizzatore e premere il tasto "OK" per fermare la ricerca fino a che essa sia avviata automaticamente.
3. Verificare la correttezza delle funzioni dei tasti del radiocomando (escluso i tasti della temperatura ed il tasto "Set"). In caso positivo il codice è corretto e premendo il tasto OK (l'impostazione sarà completata. Altrimenti occorre premere il tasto "Set" per continuare la ricerca.



**Impostazione delle funzioni a tempo**

Premere il tasto "Clock" (per tre secondi) per accedere all'impostazione dell'orologio, l'orologio lampeggia. Utilizzare i tasti Temperature "▲" oppure "▼" per regolare l'orario attuale, premere il tasto "Clock" per completare l'impostazione.

**Funzione Timing ON/Off**

Per configurare la funzione del timer del radiocomando originale occorre premere i tasti Timed ON oppure Timed Off, lo speie del timer del climatizzatore si illumina indicando che la funzionalità timer del climatizzatore è attivata.

Per alcuni tipi di climatizzatori la funzione Timed ON è disponibile solo nello stato di funzionamento Power Off.

**Tasto raffreddamento/riscaldamento rapido**

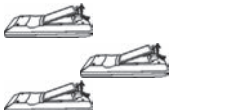
- Premere il tasto "Fast Cool" per impostare la macchina in funzionamento automatico da raffreddatore, 21°C, velocità media, controllo automatico della direzione dell'aria.
- Premere il tasto "Fast Heat" per impostare la macchina in funzionamento automatico da riscaldatore, 27°C, velocità media, controllo automatico della direzione dell'aria.

**Consigli:**

- Questo radiocomando è effettivo quando il ricevitore del climatizzatore funziona in modo normale.
- Questo radiocomando non può aumentare la funzionalità del Vostro climatizzatore. Nel caso che il Vostro climatizzatore non sia dotato dalla funzione del controllo della direzione dell'aria, il tasto per la direzione dell'aria su questo radiocomando sarà invalido.
- Non utilizzare batterie nuove ed usate oppure batterie diverse allo stesso tempo.
- Se si intende di non usare questo radiocomando per un lungo periodo, si consiglia rimuovere le batterie.
- Nel caso che questo radiocomando sia utilizzato in modo irregolare/mentre, possono occorrere dei guasti di programma interni: in caso positivo occorre rimuovere le batterie, attendere 35 minuti e reinserirle per consentire un funzionamento normale.

**Elemek behelyezése:**

1. Vegye le a távvezérlő elemtartójának fedelét, és helyezzen be két új (AAA-LR03) elemet.
2. Helyezze vissza az elemtartó fedelét. Az LCD kijelző bal sarkában megjelenik az idő.

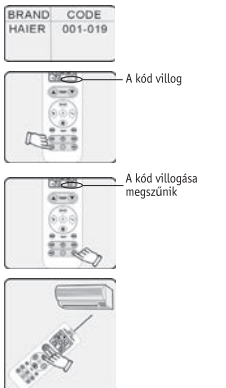


**A távvezérlő beállítása**

A távvezérlő háromféleképpen állítható (A/B/C módszer), melyek mindegyike használható működés közben.

**A. Kód kézi beállítása**

1. A légkondicionáló készülék kézi beállításához keresse meg a készülék típusját és az első kódot a „Kódtáblázatban”, pl. Haier
2. Tartsa lenyomva a „beállítás” gombot addig, amíg az ablakban villogni kezd a légkondicionáló típusának kódja (körülbelül három másodperc), majd a hőmérsékletnövelő vagy –csökkentő gombot (▲/▼) nyommassza addig, amíg a kívánt kód megvillog az ablakban. Amikor a kód helyes, a légkondicionáló működésbe lép.
3. Nyomja meg az OK gombot. A kiválasztott típus kódjának villogása megszűnik.



4. Ellenőrizze, hogy jól vannak beállítva a távvezérlő gombjai. Ha igen, akkor a beállítás befejeződött; ha nem, akkor ismétlje meg a 2. és a 3. lépést.

**B. Kód kézi keresése**

1. Csatlakoztassa a légkondicionáló készüléket, és irányítsa a távvezérlőt a készülék vezetőablakára.
2. Tartsa lenyomva a „beállítás” gombot addig, amíg az ablakban megvillogzik a légkondicionáló típusának kódja (körülbelül hat másodperc). Ez jelzi a gyors típuskeresésre való átállást. Figyelje, hogy mikor jelenik meg a légkondicionáló típusa. A keresés beállításához tartsa lenyomva az OK gombot addig, amíg a készülék automatikusan működésbe lép. A beállítás befejezéséhez nyomja meg a „beállítás” gombot.



**C. Típus digitális automatikus keresése**

1. Csatlakoztassa a légkondicionáló készüléket, és irányítsa a távvezérlőt a készülék vezetőablakára.
2. Tartsa lenyomva a „beállítás” gombot addig, amíg az ablakban megvillogzik a légkondicionáló típusának kódja (körülbelül hat másodperc). Ez jelzi a gyors típuskeresésre való átállást. Figyelje, hogy mikor jelenik meg a légkondicionáló típusa. A keresés beállításához tartsa lenyomva az OK gombot addig, amíg a készülék automatikusan működésbe lép.
3. Ellenőrizze, hogy a távvezérlő gombok funkciói helyesen vannak beállítva (a hőmérsékletnövelő vagy –csökkentő gomb kivételével). Ha igen, akkor a kód érvényes. A beállítás befejezéséhez nyomja meg az OK gombot. Ha nem, akkor nyomja meg a „beállítás” gombot, és folytassa a keresést.



**Az idő beállítása**

Az óra beállításához tartsa lenyomva az „óra” gombot (három másodperc). Az óra villogni kezd. A hőmérsékletnövelő vagy –csökkentő gomb (▲/▼) segítségével állítsa be a pontos időt, majd a kilépéshez nyomja meg ismét az „óra” gombot.

**Időzítő ki-/bekapcsolása**

Az eredeti távvezérlő időzítő funkciójának beállításához nyomja meg az időzítő be- vagy kikapcsoló gombját. A légkondicionáló-időzítő lámpájának kigyulladásá jelzi, hogy a készülék időzített állapotba került. Egyes légkondicionáló típusoknál az időzítő bekapcsoló gombja csak akkor működik, ha a készülék ki van kapcsolva.

**Gyors hűtés/fűtés gomb**

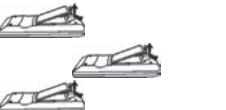
- A „gyors hűtés” gomb megnyomásával automatikusan 21°C-os hőmérséklet, közepes ventilátor fordulatszám és automatikus fűtásiirány mellett hűtés üzemmódba kapcsolhatja a készüléket.
- A „gyors fűtés” gomb megnyomásával automatikusan 27°C-os hőmérséklet, közepes ventilátor fordulatszám és automatikus fűtásiirány mellett fűtés üzemmódba kapcsolhatja a készüléket.

**Tanácsadás:**

- A távvezérlő csak akkor használható, ha a légkondicionáló készülék megfelelően működik.
- A távvezérlő csak a légkondicionáló készülék megfelelően működésére alkalmas. Ha a készülék nem állítható a levegőtérvezérlő, akkor a távvezérlő fűtésiirányt szabályoz gombja nem fog működni.
- Ne használjon régi és új elemeket vagy különféle típusú elemeket egyszerre.
- Ha hosszú ideig nem használja a távvezérlőt, vegye ki az elemeket.
- A távvezérlő nem megfelelő működése belső programzavart okozhat. Ilyen esetben a távvezérlő működésének visszaállításához vegye ki az elemeket, majd 35 perc elteltével helyezze be őket újra.

**Instalarea bateriilor**

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți 2 baterii tip (AAA-LR03).
2. Puneți capacul la loc. Timpul apare afișat în colțul din stânga al afișajului LCD.

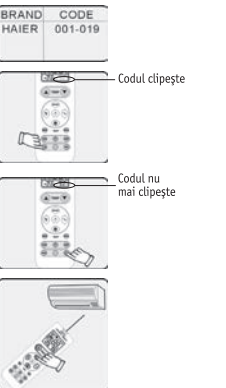


**Setarea telecomenzii**

Sunt disponibile trei metode (metoda A/B/C) pentru setarea acesteia telecomenzi, oricare dintre acestea putând fi utilizate pentru funcționare.

**A. Introducere manuală cod**

1. Introduceți aparatul de aer condiționat în priză, cășuțiți tipul de aer condiționat în tabelul cu coduri și identificați codul, de exemplu Haier
2. Mențineți apăsat butonul "Set" (timp de trei secunde) până când tipul de aparat de aer condiționat clipește pe afișaj și apăsați butonul "Temperatură" ▲ sau ▼ pentru a regla temperatura, sau până când codul dorește să clipeze pe afișaj. În momentul în care codul este cel potrivit, aparatul de aer condiționat va începe să funcționeze.
3. Apăsați butonul OK și codul pentru tipul de aparat selectat nu va mai clipi.



4. Testați dacă butonul telecomenzii a fost setat eficient. Dacă da, setarea s-a finalizat; dacă nu, repetați etapele 2-3.

**B. Căutare manuală cod**

1. Introduceți aparatul de aer condiționat în priză, direcționați telecomanda către receptorul de pe telecomandă.
2. Mențineți apăsat butonul „Set” (circa trei secunde), până când tipul de aparat de aer condiționat se modifică pe afișaj și indică faptul că ați introdus căutare pentru aparat de aer condiționat cu viteza ridicată. Verificați starea aparatului de aer condiționat și apăsați butonul OK pentru a opti căutare și pentru ca aparatul să înceapă automat să funcționeze.



**C. Tip căutare automată digitală**

1. Introduceți aparatul de aer condiționat în priză, direcționați telecomanda către receptorul de pe telecomandă.
2. Tartsa lenyomva a „beállítás” gombot addig, amíg az ablakban megvillogzik a légkondicionáló típusának kódja (körülbelül hat másodperc). Ez jelzi a gyors típuskeresésre való átállást. Figyelje, hogy mikor jelenik meg a légkondicionáló típusa. A keresés beállításához tartsa lenyomva az OK gombot addig, amíg a készülék automatikusan működésbe lép.
3. Ellenőrizze, hogy a távvezérlő gombok funkciói helyesen vannak beállítva (a hőmérsékletnövelő vagy –csökkentő gomb kivételével). Ha igen, akkor a kód érvényes. A beállítás befejezéséhez nyomja meg az OK gombot. Ha nem, akkor nyomja meg a „beállítás” gombot, és folytassa a keresést.



**Funcție setare timp**

Apăsați butonul Lock (timp de trei secunde) pentru a accesa setarea pentru ceas și cifrele corepunzătoare pentru clipi. Utilizați butanele temperatură ▲ sau ▼ pentru a seta ora curentă și apăsați din nou butonul pentru ceas pentru a apăsa setarea.

**Funcție programare PORNIRE/OPRIRE**

Pentru a configura funcția de programare a telecomenzii originale, apăsați butonele Timed ON sau Timed Off și indicatoarele luminoase ale programatorului aparatului de aer condiționat se vor aprinde, indicând că aparatul de aer condiționat a intrat în starea de programare.

La unele aparate de aer condiționat, funcția Timed ON este valabilă numai dacă aparatul este oprit.

**Tastă răcire/incalzire rapidă**

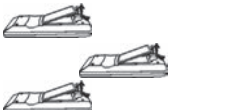
- Apăsați tasta Răcire rapidă pentru a seta automat aparatul pe modul de răcire, 21°C, flux de aer moderat, direcție automată a fluxului de aer;
- Apăsați tasta Incalzire rapidă pentru a seta aparatul pe modul de încălzire, 27°C, flux de aer moderat, direcție automată a fluxului de aer.

**Recomandări:**

- Această telecomandă este eficientă dacă receptorul aparatului de aer condiționat funcționează normal.
- Această telecomandă nu mărește numărul de funcții ale aparatului de aer condiționat. Dacă funcția de control a direcției curentului de aer nu este disponibilă la aparatul de aer condiționat, atunci tasta pentru direcție curentului de aer de pe telecomandă nu va fi funcțională.
- Nu utilizați simultan baterii vechi împreună cu baterii noi sau baterii de diverse modele.
- Dacă nu veți utiliza telecomanda pentru o perioadă mai îndelungată de timp, vă recomandăm să scoateți bateriile.
- În cazul în care telecomanda nu funcționează corect, există riscul ca programul intern să prezinte anumite erori. În astfel de situații, scoateți bateriile, așteptați circa 35 de minute, apoi introduceți bateriile la loc și telecomanda va reveni la normal.

**Pillerin Takılması**

1. Scoateți kumandanın pil kapakını açp 2 adet yeni pil (AAA-LR03) takın.
2. Pil kapakını takın. Saat LCD ekranın sol köşesinde görünecektir.

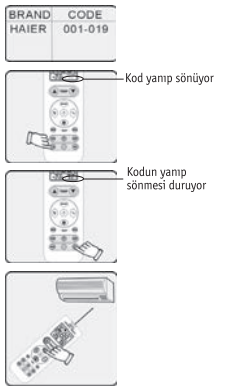


**Uzaktan Kumandanın Programlanması**

Bu uzaktan kumanda üç farklı şekilde (A, B, C) programlanabilir.

**A. Manuel Kod Girişi**

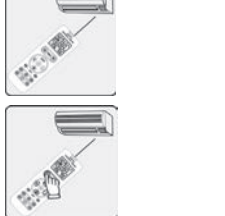
1. Klima cihazının fişini manuel olarak takın. Klimanın modelini "Kod Tablosu"nda bulun ve ilk kodu bulun, örn.: Haier
2. Ekranda klima modelinin kodu yamı söylemeye başlayana kadar "ayarla" düğmesini basılı tutun (yaklaşık üç saniye); istersen sadece kodu ekranda yamı söyleme kadar sadece ▲ / ▼ düğmelerine basın. Kod doğruysa klima çalışmaya başlayacaktır.
3. "Tamam" düğmesine basın; seçilen klima modelinin kodunun yamı sinmesi duracaktır.



4. Uzaktan kumandanın doğru şekilde programlamı programlamadığınız test edin. Doğru çalışıyorsa işlem bitmiştir; doğru çalışıyorsa, adım 2 ve 3'ü tekrarlayın.

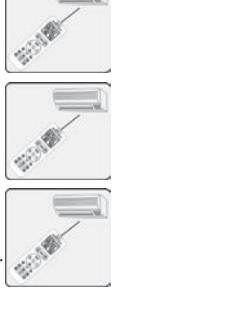
**B. Manuel Kod Arama**

1. Klima cihazının fişini manuel olarak takın ve uzaktan kumandayı klima cihazının altına almanıza doğru tutun.
2. Klima modeli kodu ekranda yamı söylemeye başlayana kadar "ayarla" düğmesini basılı tutun (yaklaşık üç saniye); böylece, hıza klima modeli arama moduna giriniz bulunuyorsunuz. Klimanın otomatik olarak açılma aramayı durdurmak için "tamam" düğmesine basın.



**C. Dijital Otomatik Arama**

1. Csatlakoztassa a légkondicionáló készüléket, és irányítsa a távvezérlőt a készülék vezetőablakára.
2. Tartsa lenyomva a „beállítás” gombot addig, amíg az ablakban megvillogzik a légkondicionáló típusának kódja (körülbelül hat másodperc). Ez jelzi a gyors típuskeresésre való átállást. Figyelje, hogy mikor jelenik meg a légkondicionáló típusa. A keresés beállításához tartsa lenyomva az OK gombot addig, amíg a készülék automatikusan működésbe lép.
3. Ellenőrizze, hogy a távvezérlő gombok funkciói helyesen vannak beállítva (a hőmérsékletnövelő vagy –csökkentő gomb kivételével). Ha igen, akkor a kód érvényes. A beállítás befejezéséhez nyomja meg az OK gombot. Ha nem, akkor nyomja meg a „beállítás” gombot, és folytassa a keresést.



**Saatin Ayarlanması**

Saat ayarlanma için saat düğmesini basılı tutun (üç saniye); saat yamı sinince, sadece ▲ / ▼ düğmelerini kullanarak saatı ayarlayın; ayarlardan çıkmak için saat düğmesine tekrar basın.

**Ayar Saati Aç/KAPA Fonksiyonu**

Orijinal uzaktan kumandanın ayar saati fonksiyonunu kurmak için ayar saati Aç/ayar saati KAPA düğmelerine basın; klimanın ayar saati işkullanıyomusa, cihazın ayar saati moduna girdiğini göstecektir.

**Hızlı Soğut/İst Düğmesi**

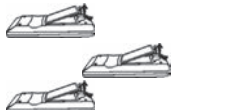
- Cihazın otomatik olarak 21°C, orta fan düzeyi, otomatik üfleme yönü ayarlanıya soğutma konumuna getirmek için „hızlı soğut” düğmesine basın.
- Cihazın otomatik olarak 27°C, orta fan düzeyi, otomatik üfleme yönü ayarlanıya ısıtma konumuna getirmek için „hızlı ısıt” düğmesine basın.

**Öneriler:**

- Bu uzaktan kumanda sadece doğru çalışan bir klima cihazıyla çalışır.
- Bu uzaktan kumanda klima cihazının fonksiyonlarını arttırmarz.
- Klima cihazınızda üfleme yönü fonksiyonu bulunmuyorsa, uzaktan kumandanın üfleme fonksiyonu düğmesi işlevsiz olur.
- Eski ve yeni pilleri veya farklı pil modellerini birlikte kullanmayın.
- Bu uzaktan kumanda aynı süre kullanılmadıkça liften pilini çıkarın.
- Bu uzaktan kumanda doğru kullanılmadığından dolayı programda sorunlara başgösterilebilir.
- Bu durumda, kumandanın normal dönməsi için pil çıkarp 35 dakika sonra tekrar takılın.

**Τοποθέτηση μπαταριών**

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου και τοποθετήστε δύο καινούργιες μπαταρίες (AAA-LR03).
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα των μπαταριών. Η ώρα θα εμφανιστεί στην αριθμητή γωνία της οθόνης LCD.

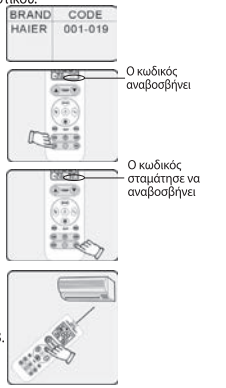


**Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου**

Παρέχονται τρεις μέθοδοι (Μέθοδος Α/Β/С) για τη ρύθμιση αυτού του τηλεχειριστηρίου, από τις οποίες μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις τρεις κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού.

**Α. Χειροκίνητη εισαγωγή κωδικού**

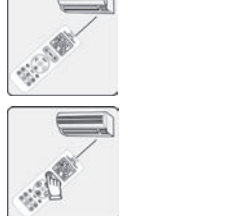
1. Συνδέστε το κλιματιστικό, βρείτε τον τύπο του κλιματιστικού στον „Πίνακα κωδικών” και βρείτε τον πρώτο κωδικό, για παράδειγμα Haier
2. Κρατήστε το κουμπί "Set" πατημένο (έπί τρία δευτερόλεπτα περίπου) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει ο κωδικός του τύπου κλιματιστικού στο παράθυρο, πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας ▲ ή ▼ για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει ο επιθυμητός κωδικός στο παράθυρο. Όταν ο κωδικός είναι σωστός το κλιματιστικό θα τεθεί σε λειτουργία.
3. Πατήστε το πλήκτρο OK για να σταματήσει να αναβοσβήνει ο κωδικός τύπου του κλιματιστικού.



4. Ελέγξτε εάν το κουμπί του τηλεχειριστηρίου έχει ρυθμιστεί. Εάν ναι, η ρύθμιση θα ολοκληρωθεί. Εάν όχι, επαναλάβετε τα βήματα 2-3.

**Β. Χειροκίνητη αναζήτηση κωδικού**

1. Συνδέστε το κλιματιστικό, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το παράθυρο λήψης σήματος του κλιματιστικού.
2. Κρατήστε το κουμπί Set πατημένο (έπί τρία δευτερόλεπτα περίπου) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει ο κωδικός του τύπου κλιματιστικού στο παράθυρο, πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας ▲ ή ▼ και παρατηρήστε την κατάσταση του κλιματιστικού μέχρι να τεθεί αυτόματα σε λειτουργία, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί Set για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.



**С. Φθισιακή αυτόματη αναζήτηση τύπου**

1. Csatlakoztassa a légkondicionáló készüléket, és irányítsa a távvezérlőt a készülék vezetőablakára.
2. Tartsa lenyomva a „beállítás” gombot addig, amíg az ablakban megvillogzik a légkondicionáló típusának kódja (körülbelül hat másodperc). Ez jelzi a gyors típuskeresésre való átállást. Figyelje, hogy mikor jelenik meg a légkondicionáló típusa. A keresés beállításához tartsa lenyomva az OK gombot addig, amíg a készülék automatikusan működésbe lép.
3. Ellenőrizze, hogy a távvezérlő gombok funkciói helyesen vannak beállítva (a hőmérsékletnövelő vagy –csökkentő gomb kivételével). Ha igen, akkor a kód érvényes. A beállítás befejezéséhez nyomja meg az OK gombot. Ha nem, akkor nyomja meg a „beállítás” gombot, és folytassa a keresést.



**Λειτουργία ρύθμισης ώρας**

Πατήστε το κουμπί ρολογιού (έπί τρία δευτερόλεπτα) για να επέλεξε την κατάσταση ρύθμισης ρολογιού, ο η ένδειξη του ρολογιού θα κλιματιστικό αναβοσβήνει. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας ▲ ή ▼ για να ρυθμίσετε την ώρα και πατήστε το κουμπί OK ένα ή δύο από τη ρύθμιση.

**Λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης χρονοδιακόπτη**

Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία του οθνετικού τηλεχειριστηρίου, εάν πατήσετε το κουμπί χρονοδιακόπτη ON ή OFF, οι λυχνίες του χρονοδιακόπτη θα ανάψουν ή κενήσει ότι το κλιματιστικό έχει εισέλθει σε κατάσταση χρονοδιακόπτη.

**Πλήκτρο γρήγορης ψύξης/θέρμανσης**

- Πατήστε το πλήκτρο „Γρήγορη